

Du har ret til oversættelse og tolkning. Dette betyder, at du har ret til en professionel oversætter/tolk, der kan hjælpe dig med at forstå, hvad der bliver sagt i retten, og der kan hjælpe dig med at arbejde i retten, taler et sprog, som du ikke forstår. De skal også søge efter professionel hjælp, hvis du har udfordringer med at se eller at tale. De kan for eksempel finde en person, der taler tegnsprog eller leverer dokumenter i blindeskrift.

2 RETTEN TIL TOLKE- OG OVERSÆTTERBISTAND

At du kan spørge, hvis der er noget, som du ikke forstår.

- Hvilken forbyrdelse du beskyldes for.
- Hvordan det antages, at du deltog i forbyrdelsen.
- Hvilke rettigheder du har.
- Hvordan straffesagens proces fungerer.
- Hvem der deltager i straffesagens proces.

Du har ret til at modtage tydelig og simpliciiceret information:

1 RET TIL INFORMATION

KEND DINE RETTIGHEDER!

Hvis du skal i retten



Medfinansieret af Den Europæiske Unions program for retlige anliggender

- Denne brochure blev oprettet inden for rammerne af dette projekt:

Child-Friendly JT

Mindreåriges ret til information, oversættelse og tolkning i straffesager: Udvikling af børnevenlige værktøjer
JUST-AG-2016-06-760674

Europa-Kommissionens støtte til produktionen af denne publikation udgør ikke en godkendelse af indholdet, som kun afspejler forfatterens egne synspunkter, og Kommissionen kan ikke holdes ansvarlig for den brug, der måtte blive gjort af de der indeholdte oplysninger.



De personer, der er med til at afgøre en juridisk proces. Staten giver dem magt til at dømme, afsætte dom og sikre at de gennemføres.

DOMMERE OG MAGISTRATER

ANKLAGERE

Her løses konflikterne.

RET OG DOMSTOL

HVEM ER DE JURIDISKE MYNDIGHEDER?

Det er de personer, som arbejder i retten eller hos domstole, som f.eks. dommere, magistrater og anklagere.

MEDDELELSE OM RETTIGHEDER FOR BØRN

KEND DINE RETTIGHEDER!

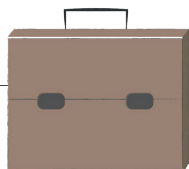
Hvis du skal i retten



Hvis de juridiske myndigheder mistænker eller tror, at du har begået en forbrydelse og indleder en straffesag mod dig, **har du ret til at modtage klare og detaljerede oplysninger om dine rettigheder.**

Den følgende brochure beskriver disse rettigheder for dig

3 RETTEN TIL EN ADVOKAT



Du har ret til at få en advokat til at forsvare dig. Du kan bede om at blive hjulpet, af en advokat du stoler på. Hvis du ikke har en advokat, og hvis du muligvis bliver tilbageholdt som en sanktion, skal du tilbydes en advokat, inden du skal for retten. Denne service er muligvis gratis.

Denne ret omfatter også:

- Du kan tale med din advokat for at modtage råd, før du skal i retten og/eller når du bliver forhørt af de juridiske myndigheder.
- Din advokat kan ledsage dig, mens de juridiske myndigheder forhører dig, og han/hun kan tale for at forsvare dig på dine vegne.
- Din advokat kan ledsage dig under visse efterforskninger eller bevisoptagelser, der udføres af politiet.
- Alle dine samtaler er private.

4 RETTEN TIL AT DIN MODER, FADER ELLER VÆRGE BLIVER INFORMERET

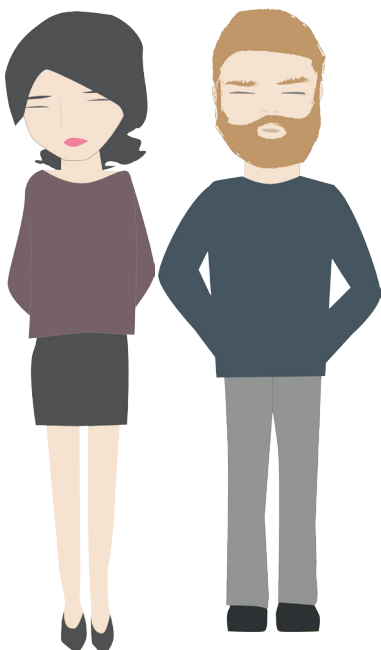
Du har ret til, at de juridiske myndigheder giver de samme oplysninger til din mor, far eller juridiske værge. For eksempel skal de informeres om, at du er mistænkt for at have begået en forbrydelse, hvad dine rettigheder er, hvordan straffesagen fungerer, hvem der deltager, trin i processen der skal følges osv.

Der kan opstå situationer, hvor det ikke er i din bedste interesse, at din mor, far eller værge bliver informeret. I disse situationer kan du anmode om, at en anden voksen bliver informeret. Sådan en voksen skal accepteres af myndighederne.

5 RETTEN TIL AT DIN MODER, FADER ELLER VÆRGE KAN LEDSAGE DIG UNDER STRAFFESAGEN

Din mor, far eller værge kan ledsage dig under hele straffesagen. De kan for eksempel ledsage dig, når du skal tale med dommere eller anklagere.

Der kan opstå situationer, hvor det ikke er i din bedste interesse, at din mor, far eller værge ledsager dig. I disse situationer kan du anmode om at en anden voksen ledsager dig. Sådan en voksen skal accepteres af myndighederne.



6 RETTEN TIL EN INDIVIDUEL VURDERING

Du har ret til en individuel vurdering. De fagfolk, der arbejder i retten, vil spørge dig ind til din familie, dine venner, dine studier, osv.

De juridiske myndigheder udfører denne vurdering for at opnå et kendskab til dine individuelle behov og for at kunne træffe beslutninger eller foranstaltninger, som de mener er passende for din sag.

Generelt vil vurderingen finde sted i begyndelsen af sagen inden retssagen går i gang.

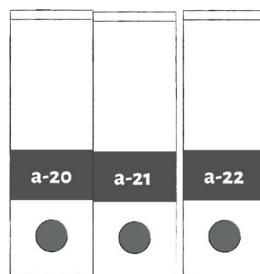
7 RETTEN TIL AT BEHANDLE OG AT DELTAGE I EN RETSSAG



Du har ret til at behandle og at deltage i en retssag. Dette betyder, at du kan være til stede, når retssagen finder sted, og at du kan give udtryk for din mening.

Hvis du ikke er i stand til at deltage i retssagen, har du ret til at anmode om en ny retssag eller om at anmode om en anden form for retslig appel under visse omstændigheder.

8 RETTEN TIL ADGANG TIL SAGENS MATERIALE



Du har ret til, at du eller din advokat har adgang til dokumenter, der er relaterede til din sag.



9 RETTEN TIL BESKYTTELSE AF DIN FORTROLIGHED

Du har ret til dit privatliv bliver beskyttet under hele processen. Retssagen bliver normalt afholdt uden at offentligheden har adgang, men dommeren/retten kan beslutte at afholde retssagen i fravær af offentligheden.

Optagelserne fra forhør vil heller ikke blive offentliggjort. Dette betyder, at kun du og myndighederne kan se og høre dem.

10 RETTEN TIL ANKE

Hvis du mener, at dine rettigheder ikke bliver overholdt, kan du anke. Dette betyder, at du kan anmode om, at de beslutninger der blev truffet, som kan påvirke dig, skal revideres.